

Descripteurs détaillés pour le français langue étrangère à l'École des Ponts

Utilisateur élémentaire		Utilisateur indépendant		Utilisateur expérimenté
Niveau introductif	Maîtrise élémentaire de la langue	Maîtrise générale et spontanée de la langue	Maîtrise efficace mais limitée de la langue	Bonne maîtrise de la langue
A1	A2	B1	B2	C1
C O M P R E N D R E	Vous comprenez des textes ou discours relatifs à ce qui vous concerne de très près, s'ils sont énoncés de manière simple. Par exemple : emplois du temps, e-mails informatifs, entretien avec l'assistant(e)/le (la) responsable de votre département, itinéraires à suivre, formulaires d'inscription...	Vous comprenez de nombreux points essentiels, dans un texte ou un discours d'une longueur moyenne, « quand un langage clair et standard (langue courante) est utilisé et s'il s'agit de sujets familiers » (CERCL, p.26) concernant différents domaines (académique, professionnel, public et personnel). Par exemple : des émissions radio ou télévisées, des réunions d'information à l'école, des cours magistraux, des cycles de conférences, des TP, des interactions dans le cadre des travaux de groupe pour vos études, documents associés à vos démarches administratives...	Vous comprenez le contenu essentiel de sujets concrets et abstraits, mais qui vous sont relativement familiers, développés dans un texte ou discours long et complexe (roman, pièce de théâtre moderne, photocopié de cours, discussion spécialisée dans votre domaine d'étude, cours magistraux, TD/TP, conférences, consignes d'examen, consignes orales non prévisibles impliquant une réaction immédiate, par exemple en sport).	Vous comprenez sans effort et dans le détail une large gamme de textes et discours longs et/ou exigeants (romans, pièces de théâtre, émissions audio et vidéo, cours magistraux, TD/TP, conférences, photocopiés de cours, livres et articles scientifiques, consignes d'examen...) même lorsque les articulations sont implicites. L'usage d'expressions idiomatiques et de différents registres de langue ou de bruits parasites ne perturbent pas votre compréhension.

Utilisateur élémentaire		Utilisateur indépendant		Utilisateur expérimenté
Niveau introductif	Maîtrise élémentaire de la langue	Maîtrise générale et spontanée de la langue	Maîtrise efficace mais limitée de la langue	Bonne maîtrise de la langue
A1	A2	B1	B2	C1
S' E X P R I M E R	Vous faites face à différentes situations quotidiennes (domaines académique, professionnel, public et personnel). Dans ces situations prévisibles et sous réserve que « votre interlocuteur soit disposé à répéter ou à reformuler ses phrases plus lentement et à vous aider à formuler ce que vous » voulez dire (CECRL, p.26), vous interagissez de manière simple et en ayant recours à des moyens paraverbaux compensatoires qui pallient vos nombreuses lacunes langagières.	Vous faites face à la majorité des situations que vous pouvez rencontrer dans un pays francophone, lorsque ces situations vous sont familières, que ce soit lors d'un voyage de tourisme ou d'un voyage de département, au cours de vos études en France, lors d'une visite de site (journées pédagogiques)... Dans ces situations prévisibles et lorsque votre interlocuteur prend en compte votre niveau de compétence dans la langue, vos prises de parole sont simples et brèves, elles sont en grande majorité informatives ou descriptives.	Vous vous exprimez en monologue suivi ou en interaction, à l'oral et à l'écrit, de façon claire, structurée et détaillée sur des sujets relatifs à votre domaine académique, professionnel ou à vos intérêts personnels. Vous pouvez développer votre point de vue, l'argumenter et le défendre sur ces sujets de manière dialectique et adapter votre discours à vos interlocuteurs et au contexte. Par exemple : présentation de projet, exposé, échanges administratifs (à l'école et pour votre vie quotidienne), planification de votre projet d'études et professionnel, entretien pour le stage...	Vous vous exprimez en monologue suivi ou en interaction spontanément et couramment, à l'oral et à l'écrit, sur des sujets complexes relevant de différents domaines (académique, professionnel, public et personnel), en structurant votre discours et en utilisant des formulations adaptées à vos interlocuteurs et au contexte (quant au registre, au lexique et expressions idiomatiques, à la complexité des tournures). Par exemple : présentation de projet (et participation dans les groupes projets), exposé, échanges administratifs (à l'école et pour votre vie quotidienne), planification de votre projet d'études et professionnel...

Utilisateur élémentaire		Utilisateur indépendant		Utilisateur expérimenté	
Niveau introductif	Maîtrise élémentaire de la langue	Maîtrise générale et spontanée de la langue	Maitrise efficace mais limitée de la langue	Bonne maîtrise de la langue	
A1	A2	B1	B2	C1	
I N T E R A G I R	Vous avez conscience des différences entre votre culture et celle(s) de vos interlocuteurs. Cependant votre niveau de compétence en français ne vous permet pas d’interagir avec la nuance nécessaire pour que vos propos ne risquent pas d’être interprétés comme des généralisations ou catégorisations (stéréotypes, préjugés, clichés...).	Dans des tâches familières et effectuées en groupes restreints, vous interagissez de manière simple pour échanger des informations (personnelles, professionnelles, académiques). Le maintien de l’interaction repose souvent sur la bienveillance de votre interlocuteur. Vous avez conscience des différences entre votre culture (nationale, disciplinaire, professionnelle) et celle(s) de vos interlocuteurs. Cependant votre niveau de compétence en français ne vous permet pas toujours d’interagir avec la nuance nécessaire pour que vos propos ne risquent pas d’être interprétés comme des généralisations ou catégorisations (stéréotypes, préjugés, clichés...).	Vous participez de manière simple à une conversation en contexte informel ou plus formel, intervenir, reformuler et débattre pour participer à une prise de décision collective, si vos interlocuteurs « jouent le jeu » et adaptent leur discours. Par exemple : échanger à l’écrit de manière brève et instantanée (<i>chat, whatsap...</i>), participer sur un réseau social (type facebook, forums correspondant à vos centres d’intérêt), se répartir des tâches au sein d’un projet... Vous établissez des contacts et interagissez avec un degré de spontanéité et d’aisance qui rend possible un échange avec des individus d’autres cultures (nationale, disciplinaire, professionnelle) que la vôtre, malgré des difficultés et malentendus.	Vous pouvez participer activement à une conversation en contexte informel ou plus formel, débattre et reformuler, négocier pour parvenir à un accord au sein d’un groupe ou d’une équipe. Par exemple : commenter une vidéo entre amis, échanges informels non prévisibles où la participation aide à l’intégration, participer à une réunion, interagir dans une démarche de résolution de problème, établir son projet professionnel... Vous établissez des contacts et interagissez avec un degré de spontanéité et d’aisance qui permet un échange fluide avec des individus d’autres cultures (nationale, disciplinaire, professionnelle) que la vôtre.	Vous interagissez sans appréhension dans des situations complexes de résolution de problèmes qui nécessitent des négociations, prises d’initiative et argumentation, en contexte informel ou plus formel (réunion de projet, réunion de pilotage, entretien de stage, conseil d’enseignement et de recherche...).
					Vous établissez des contacts et interagissez avec des individus d’autres cultures, vous vous intégrez aisément dans des groupes et équipes multiculturels et pluridisciplinaires. En cas de besoin, vous intervenez en tant que médiateur entre des interlocuteurs de langues et de cultures différentes, de manière décentrée, et gérez « efficacement des situations de malentendus et de conflits culturels » (CECRL, p.84).

STRATEGIES MISES EN ŒUVRE	Utilisateur élémentaire		Utilisateur indépendant		Utilisateur expérimenté
	Niveau introductif	Maîtrise élémentaire de la langue	maîtrise générale et spontanée de la langue	Maitrise efficace mais limitée de la langue	Bonne maîtrise de la langue
	A1	A2	B1	B2	C1
	Vous commencez à développer et à mettre en place quelques stratégies compensatoires pour pallier partiellement vos lacunes langagières (moyens paraverbaux).	Vous commencez à développer et à mettre en place des stratégies de reformulation qui permettent de pallier partiellement vos lacunes langagières (faire des gestes, désigner du doigt), vous vous entraînez et répétez pour pouvoir intervenir.	Vous développez et mettez en place des stratégies de reformulation et compensatoires qui permettent de pallier partiellement vos lacunes langagières.	Vous développez et utilisez des stratégies d'autonomisation (pour votre apprentissage des langues étrangères) et de régulation de vos prises de parole écrites et orales.	Vous utilisez des stratégies d'autocorrection et portez un regard critique sur vos productions orales et écrites.